

佛说十一面观世 音神咒经

宇文周世天竺三藏耶舍崛多等译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《佛说十一面观世音神咒经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经第 0323 部，宇文周世天竺三藏耶舍崛多等译《佛说十一面观世音神咒经》影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年十一月



南無聖觀自在菩薩摩訶薩

南無聖觀自在菩薩摩訶薩

南無聖觀自在菩薩摩訶薩

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuǎnshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō shí yī miànguān shì yīn shénzhòu jīng
佛说十一面观世音神咒经

yǔ wénzhōu shì tiānzhú sānzàng yē shè jué duōděng yì
宇文周世天竺三藏耶舍崛多等译

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí fó zài wángshè chéng qí shé jué shānzhōng yǔ wú liàng
一时，佛在王舍城耆闍崛山中，与无量

pú sà mó hē sà dà zhòng jù qiánhòu wéirào
菩萨摩诃萨大众俱，前后围绕。

ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē sà yǔ wú shù chí zhòu xián
尔时，观世音菩萨摩诃萨与无数持咒贤

shèng jù qiánhòu wéirào lái yì fó suǒ dào fó suǒ yǐ wǔ tǐ
圣俱，前后围绕，来诣佛所。到佛所已，五体

tóu dì dǐng lǐ fó zú lǐ fó zú yǐ rào fó sān zā què zuò yī
投地，顶礼佛足。礼佛足已，绕佛三匝，却坐一

miàn
面。

shí guān shì yīn pú sà bó fó yán shì zūn wǒ yǒu xīn zhòu
时，观世音菩萨白佛言：“世尊！我有心咒，

míng shí yī miàn cǐ xīn zhòu shí yī yì zhū fó suǒ shuō wǒ jīn shuō
名十一面。此心咒，十一亿诸佛所说，我今说

zhī wǒ wèi yī qiè zhòngshēng gù yù lìng yī qiè zhòngshēng niàn shàn fǎ
之。我为一切众生故，欲令一切众生念善法

gù yù lìng yī qiè zhòngshēng wú yōu nǎo gù yù chú yī qiè zhòngshēng
故，欲令一切众生无忧恼故，欲除一切众生

bìng gù wèi yī qiè zhàng nàn zāi guài è mèng yù chú miè gù yù
病故，为一切障碍、灾怪、恶梦欲除灭故，欲

chú yī qiè hèn bìng sǐ gù yù chú yī qiè zhū è xīn zhě lìng tiáo róu gù
除一切横病死故，欲除一切诸恶心者令调柔故，

yù chú yī qiè zhū mó guǐ shén zhàng nàn bù qǐ gù shì zūn wǒ wèi céng
欲除一切诸魔鬼神障碍不起故。世尊！我未曾

jiàn ruò tiān ruò mó ruò fàn ruò dì shì ruò shā mén ruò pó luó
见若天、若魔、若梵、若帝释、若沙门、若婆罗

méndēng yǒu néng shòu chí rú shì zhòu zhě ruò dú ruò sòng shū xiě liú
门等，有能受持如是咒者，若读若诵，书写流

bù huò yǐ cǐ zhòufáng hù qí shēn huò yǐ cǐ zhòuzhòushuǐzǎo yù qí
布，或以此咒防护其身，或以此咒咒水澡浴其
shēn huò rù zhèndòuzhàn huòwéi dú suǒzhòng sòng cǐ zhòu gù
身，或入阵斗战，或为毒所中，诵此咒故，
yī qiè zhūhèng wú suǒnéngwéi wéi sù yāng bù chú cǐ zhòu yī qiè zhū
一切诸横无所能为，唯宿殃不除。此咒一切诸
fó suǒniàn wǒ cǐ zhòu yī qiè zhū fó suǒshuō
佛所念，我此咒一切诸佛所说。

shì zūn wǒ yì guòhéng hé shāshù jié wài yǒu yī fó míngbǎi
“世尊！我忆过恒河沙数劫外，有一佛名百
liánhuāyǎndǐng wú zhàng ài gōng dé guāngmíngwáng rú lái wǒ yú ěr
莲华眼顶无障碍功德光明王如来。我于尔
shí zài bǐ fó suǒ zuò dà chízhòuxiānrénzhōngwáng yú bǐ fó suǒ
时，在彼佛所，作大持咒仙人中王，于彼佛所，
fāng dé cǐ zhòu dé cǐ zhòu shí shí fāngzhū fó jiē dǔ mùqián dǔ
方得此咒，得此咒时，十方诸佛皆睹目前，睹
jiàn fó yǐ hū rán jí dé wú shēng fǎ rěn dāng zhī cǐ zhòuyǒu rú shì
见佛已，忽然即得无生法忍。当知此咒有如是
shén lì yì néng lì yì wú liàngzhòngshēng gù dāng zhī shànnán zǐ
神力，亦能利益无量众生。故当知善男子
shàn nǚ rén yǒunéngzhòu yè yīn qín dú sòng wù lìng wàng shī sòng cǐ
善女人有能昼夜殷勤读诵，勿令忘失。诵此
zhòu shí gèng mò tā yuán yú chénzhāo shí xǐ yù qí shēn ruò
咒时，更莫他缘。于晨朝时，洗浴其身。若
bù xǐ yù dāngshù kǒuzǎoshǒu sòng chí cǐ zhòu yī bǎi bā biàn
不洗浴，当漱口澡手，诵持此咒一百八遍。

chí cǐ zhòuzhě xiànsēn jí dé shí zhǒngguǒbào hé děngwéi
“持此咒者，现身即得十种果报。何等为
shí yī zhě shēncháng wú bìng èr zhě héngwéi shí fāngzhū fó yì
十？一者，身常无病。二者，恒为十方诸佛忆
niàn sān zhě yī qiè cái wù yī fú yǐn shí zì rán chōng zú
念。三者，一切财物、衣服、饮食自然充足，
héng wú fá shǎo sì zhě néng pò yī qiè yuàn dí wǔ zhě néng shǐ
恒无乏少。四者，能破一切怨敌。五者，能使
yī qiè zhòngshēng jiē shēng cí xīn liù zhě yī qiè gǔ dú yī qiè rè
一切众生皆生慈心。六者，一切蛊毒、一切热
bìng wú néng qīn hài qī zhě yī qiè dāozhàng bù néngwéi hài bā zhě
病无能侵害。七者，一切刀杖不能为害。八者，

yī qiè shuǐ nán bù néng piāo nì jiǔ zhě yī qiè huǒ nán bù néng fén shāo
一切水难不能漂溺。九者，一切火难不能焚烧。

shí zhě bú shòu yī qiè hèng sǐ shì míng wéi shí xiàn shēn fù dé sì
十者，不受一切横死。是名为十。现身复得四

zhōng guǒ bào hé zhě wéi sì yī zhě lín mìng zhōng shí dé jiàn shí
种果报。何者为四？一者，临命终时，得见十

fāng wú liàng zhū fó èr zhě yǒng bú duò dì yù sān zhě bù wéi
方无量诸佛。二者，永不堕地狱。三者，不为

yī qiè qín shòu suǒ hài sì zhě mìng zhōng zhī hòu shēng wú liàng shòu
一切禽兽所害。四者，命终之后，生无量寿

guó
国。

shì zūn wǒ niàn guò héng hé shā shù jié fù guò héng hé shā
“世尊！我念过恒河沙数劫，复过恒河沙

shù jié fù guò wú liàng héng hé shā shù jié ěr shí yǒu fó míng màn
数劫，复过无量恒河沙数劫，尔时有佛，名曼

tuó luó xiāng rú lái wǒ yú bǐ fó wéi yōu pó sān shēn yú bǐ fó suǒ fù
陀罗香如来。我于彼佛为优婆塞身，于彼佛所复

dé cǐ zhòu dé cǐ zhòu yǐ yú sì wàn jié chāo shēng sǐ jì shuō
得此咒，得此咒已，于四万劫超生死际。说

cǐ zhòu shí dé yī qiè zhū fó dà cí dà bēi dà xǐ dà shě zhì huì zàng
此咒时，得一切诸佛大慈大悲、大喜大舍智慧藏

fǎ mén yǐ cǐ fǎ mén lì gù néng jiù yī qiè zhòng shēng yī qiè
法门。以此法门力故，能救一切众生。一切

láo yù xì bì chǒu xiè jiā suǒ lín dāng xíng lù shuǐ huǒ děng nán
牢狱系闭、杻械枷锁、临当刑戮、水火等难，

zhǒng zhǒng kǔ nǎo wǒ héng jiù hù lìng dé jiě tuō yī qiè yè chā
种种苦恼，我恒救护，令得解脱。一切夜叉、

luó chà yǐ cǐ zhòu lì lìng cǐ luó chà jiē fā shàn xīn gōng dé jù zú
罗刹以此咒力，令此罗刹皆发善心，功德具足，

jí fā ā nù duō luó sān miǎo sān pú tí xīn wǒ cǐ shén zhòu yǒu rú shì
即发阿耨多罗三藐三菩提心。我此神咒有如是

lì fù yǒu rén fàn sì bō luó yí jí wǔ nì zuì néng dú sòng cǐ zhòu
力，复有人犯四波罗夷及五逆罪，能读诵此咒

yī biàn zhě yī qiè gēn běn zhòng zuì xī dé chú miè sòng cǐ zhòu zhě
一遍者，一切根本重罪，悉得除灭。诵此咒者，

yǒu rú shì gōng dé kuàng fù yǒu rén yī cǐ jīng jiào shòu chí zhòu zhě
有如是功德，况复有人，依此经教，受持咒者。

dāng zhī shì rén yú wàn wàn yì nà yóu tā nà yóu tā zhū fó suǒ céng
当知是人，于万万亿那由他那由他诸佛所，曾
wén cǐ fǎ jīn huán dé wén kuàng fù shòu chí dú sòng zhòu yè bú
闻此法，今还得闻，况复受持读诵，昼夜不
wàng zhě shì rén ruò xīn suǒ niàn zhě wǒ mǎn qí yuàn ruò fù yǒu rén
忘者。是人若心所念者，我满其愿。若复有人
yú shí sì rì zhāo huò shí wǔ rì yǐ xiāng tāng xǐ yù qí shēn zhuó
于十四日朝，或十五日，以香汤洗浴其身，著
xīn jìng yī yī shàng cè yī xǐ yù rú cǐ jìng yī bù dé shàng cè píng
新净衣，一上厕一洗浴，如此净衣不得上厕屏，
xíng cǐ fǎ shí jìng rì bù shí zhì yú míng dàn qí dào chǎng zhōng
行此法时，竟日不食至于明旦。其道场中，
zhì guān shì yīn xiàng xuán zá sè fān gài xiāng huā gòng yǎng chū rù
置观世音像，悬杂色幡盖，香华供养。初入
dào chǎng shí bì xū yīn zhòng zhì xīn qǐng zhū shí fāng zhū fó yīn qín
道场时，必须殷重至心请诸十方诸佛，殷勤
chàn huǐ chàn huǐ yǐ qì zài yú xiàng qián fū yī zuò jù hú guī
忏悔。忏悔已讫，在于像前，敷一坐具，胡跪
gōng jìng zhì xīn sòng chí cǐ zhòu xíng cǐ fǎ zhě dāng zhī shì rén
恭敬，至心诵持此咒。行此法者，当知是人，
dé sì wàn jié lí shēng sǐ jì
得四万劫离生死际。

shì zūn wǒ rú shì guān shì yīn pú sà míng zì nán kě dé
“世尊！我如是观世音菩萨名字，难可得
wén ruò fù yǒu rén chēng shí wàn yì zhū fó míng zì huò fù yǒu rén
闻。若复有人，称十万亿诸佛名字，或复有人
chēng guān shì yīn pú sà míng zì zhě bǐ èr rén fú zhèng děng
称观世音菩萨名字者，彼二人福正等。”

ěr shí guān shì yīn pú sà bó fó yán shì zūn ruò shàn nán
尔时，观世音菩萨白佛言：“世尊！若善男
zǐ shàn nǚ rén jí yī qiè zhòng shēng zhòu yè yīn qín chēng wǒ míng
子善女人，及一切众生，昼夜殷勤，称我名
zhě jiē dé ā pí bá zhì dì xiàn shēn dé lí yī qiè kǔ nǎo yī qiè
者，皆得阿毗跋致地，现身得离一切苦恼，一切
zhàng nàn yī qiè bù wèi jí sān yè zuì xī dé chú miè kuàng fù
障碍、一切怖畏、及三业罪，悉得除灭。况复
yǒu rén yī cǐ jīng jiào rú fǎ xiū xíng dāng zhī shì rén jí dé ā
有人，依此经教，如法修行。当知是人，即得阿

nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn rú zài zhǎngzhōng
耨多罗三藐三菩提心，如在掌中。”

fó gàoguān shì yīn pú sà mó hē sà yán shàn zāi shàn zāi
佛告观世音菩萨摩诃萨言：“善哉！善哉！

shànnán zǐ rǔ nǎi néng yú yī qiè zhòngshēng qǐ dà cí dà bēi xīn
善男子，汝乃能于一切众生起大慈大悲心。

shànnán zǐ dāng zhī rǔ děng yǐ cǐ shén lì jiù hù yī qiè zhòng
善男子，当知汝等，以此神力，救护一切众

shēng bì dé chéng jiù ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn wú yǒu
生，必得成就阿耨多罗三藐三菩提心，无有

yí yě
疑也。”

fó gàoguān shì yīn pú sà mó hē sà yán shànnán zǐ rú cǐ
佛告观世音菩萨摩诃萨言：“善男子，如此

shénzhòu wǒ yì shòu chí wǒ yì yìn kě shànnán zǐ rǔ jīn shuō
神咒，我亦受持，我亦印可。善男子，汝今说

zhī
之。”

ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē sà cóngzuò ér qǐ piāntǎn
尔时，观世音菩萨摩诃萨从坐而起，偏袒

yòujiān hú guì hé zhǎng yòu xī zhuó dì wǔ tǐ tóu dì dǐng lǐ
右肩，胡跪合掌，右膝著地，五体投地，顶礼

fó zú lǐ fó zú yǐ quèzuò yī miàn bái fó yán shì zūn
佛足。礼佛足已，却坐一面，白佛言：“世尊！

wǒ jīn dāng chéng fó shén lì ér shuō zhòuyuē
我今当承佛神力而说。咒曰：

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ruò nà suō qié là pí lú zhē nà yē duō tā qié duō yē
南无若那娑伽罗 毗卢遮那耶 多他伽多耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dì shè pó là yē pú tí sà duǒ yē
南无阿利耶。跋路吉帝。摄婆罗耶 菩提萨埵耶

mó hē sà duǒ yē mó hē jiā lóu nì jiā yē ná mó sà pó duō
摩诃萨埵耶 摩诃伽楼腻伽耶 南无萨婆。哆

tā qié dì pí yē ā là hē tuó pí yē sānmiǎosān fó tí pí yē
他伽帝毗耶 阿罗诃陀毗耶 三藐三佛提毗耶

duō zhī tā ǎn tuó là tuó là dì lì dì lì dòu lóu dòu
多姪他 唵 陀罗陀罗 地利地利 豆楼豆

lóu yī zhī bá zhī zhē lí zhē lí bō zhē lí bō zhē lí jiū sū
楼。壹知跋知 遮离遮离 钵遮离钵遮离。 鸠苏
miē jiū sū mó pó lí yī lì mí lì zhī zhì shé là mó bō nà yē
咩 鸠苏摩婆离 伊利弥利脂致。 阁罗摩波那耶
mào dì sà duǒ mó hē jiā lú ní jiā yē suō pó hē
冒地萨埵 摩诃伽卢尼迦耶 娑婆诃”

ěr shí guān shì yīn pú sà bó fó yán shì zūn cǐ zhòuyǒu
尔时，观世音菩萨白佛言：“世尊！此咒有

rú shì shén lì zuì wéishàngshǒu fù shuōzhòuyuē
如是神力，最为上首。” 复说咒曰：

ná mó ā lì yē bá lù jí dì shè pó là yē pú
“南无阿利耶 跋路 吉谛 摄婆罗耶 菩

tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ yē duō zhí tā hē hē hē hē
提萨埵耶 摩诃萨埵耶 多姪他 呵呵呵呵

yī lí mí lí zhī lí pí lí jié lí xī lí suō pó hē
一离弥离 脂离毗离 诘离醯离 娑婆诃”

shí guān shì yīn pú sà bó fó yán shì zūn cǐ zhòumíngzhòu
时，观世音菩萨白佛言：“世尊！此咒名咒

shuǐzhòu yī zhòu ruò fù yǒurén rù dào chǎng shí xiān yǐ cǐ zhòu
水咒衣咒。若复有人，入道场时，先以此咒

zhòushuǐ qī biàn yǐ yù qí shēn yù qí shēn yǐ fù yǐ cǐ zhòu
咒水七遍，以浴其身。浴其身已，复以此咒，

zhòu yī qī biàn zhuó rù dào chǎng
咒衣七遍，著入道场。

ná mó ā lì yē bá lù jí dì shè pó là yē pú tí
“南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提

sà duǒ yē mó hē sà duǒ yē duō zhí tā zhòu lóu zhòu lóu
萨埵耶 摩诃萨埵耶 多姪他 昼楼 昼楼

hē hē hē hē suō pó hē
呵呵呵呵 娑婆诃

cǐ míngzhòuxiāngzhòu chū rù dào chǎng shí zhòuxiāng qī
“此名咒香咒。初入道场时，咒香七

biàn rán hòu nǎi shāo
遍，然后乃烧。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dì shè pó là yē pú tí sà duǒ
南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提萨埵

yē mó hē sà duǒ yē mó hē jiā lóu ní jiā yē duō zhī tā
耶 摩诃萨埵耶 摩诃伽楼尼伽耶 多姪他
sī lì sī lì dì lì dì lì dì lì sī lì suō pó hē
私利私利地利 地利地利私利 娑婆诃

cǐ míngzhòuhuāzhòuyóu zhòuhuāsàn fó zhòuyóurándēng
“此名咒华咒油。咒华散佛，咒油然灯，

gè zhòubǎibiàn
各咒百遍。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dī shè pó là yē pú tí sà duǒ
南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提萨埵

yē mó hē sà duǒ yē duō zhī tā suō dì suō dì suō dì
耶 摩诃萨埵耶 多姪他。娑第 娑第 娑地

suō dì sǒu tú sǒu tú suō pó hē
娑地 薺茶薺茶 娑婆诃

cǐ míngzhòu shí zhòu xiàn fó shí shí suǒyǒu yǐn shí jí zhū
“此名咒食咒。献佛食时，所有饮食及诸

zá guǒ xiānzhòu èr shí yī biàn ránhòu nǎixiàn
杂果，先咒二十一遍，然后乃献。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dī shè pó là yē pú tí sà duǒ
南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提萨埵

yē mó hē sà duǒ yē mó hē jiā lóu ní jiā yē duō zhī tā
耶 摩诃萨埵耶 摩诃伽楼尼伽耶 多姪他

hē sī tuó sī hū lóu hū lóu zhōu lóu sū lóu sū lóu suō pó
诃私陀私 呼楼呼楼周楼 苏楼 苏楼 娑婆

hē
诃

cǐ míngzhòuhuǒzhòu yòng sū màn mù rán huǒ bié yǐ sū màn
“此名咒火咒。用苏曼木然火，别以苏曼

mù cùn jié sān shí yī duàn yòng lǎo sū mì sānzhǒnghuó zhī qǔ
木寸截三十一段，用酪、酥、蜜三种和之。取

sū màn mù yī duàn tú lǎo sū mì zhòu zhī yī biàn zhì zhuó
苏曼木一段，涂酪、酥、蜜，咒之一遍，掷著

huǒzhōng jìn sān shí yī duàn cì dì zhòu yǐ ránhòu rú fǎ xiū xíng
火中。尽三十一段，次第咒已，然后如法修行。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dī shè pó là yē pú tí sà duǒ
南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提萨埵

yē mó hē sà duǒ yē mó hē jiā lóu ní jiā yē duō zhī tā
耶 摩诃萨埵耶 摩诃伽楼尼伽耶 多姪他

yī lì mí lì zhī lì mí lì tí lì xī lì suō pó hē
伊利弥利 脂利弥利 提利醯利 娑婆诃

cǐ zhòumíng jié jiè zhòu huòzhòushuǐ yòng zhī sànzhuó sì
“此咒名结界咒。或咒水，用之散著四

fāng huòzhòu jiè zǐ sànzhuó sì fāng huòzhòu jìng huī sànzhuó sì
方。或咒芥子，散著四方。或咒净灰，散著四

fāng gè zhòu qī biàn
方。各咒七遍。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
“南无佛陀耶 南无达摩耶 南无僧伽耶

ná mó ā lì yē bá lù jí dī shè pó là yē pú tí sà duǒ
南无阿利耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 菩提萨埵

yē mó hē sà duǒ yē mó hē jiā lóu ní jiā yē duō zhī tā
耶 摩诃萨埵耶 摩诃伽楼尼伽耶 多姪他

lài zhì dì lì zhī zhì qié chē qié chē pó qié pàn ā lì
赖致帝力脂致 伽车伽车 婆伽畔 阿利

yē bá lù jí dī shè pó là yē suō pó pó néng suō pó hē
耶。跋路 吉羝。摄婆罗耶 娑婆婆能 娑婆诃

xíngdào qì jìng sòng cǐ zhòu qī biàn rào guān shì yīn cǐ
“行道讫竟，诵此咒七遍。绕观世音，此

zhòu bié gèng yǒu shén lì
咒别更有神力。

ruò yǒu rén huàn hán rè bìng zhě huò yī rì yī fā huò èr
“若有人，患寒热病者，或一日一发，或二

rì yī fā huò sān rì yī fā yǐ cǐ zhòu zhī xī dé chú yù ruò
日一发，或三日一发。以此咒之，悉得除愈。若

bèi è guǐ dǎ zhī huò bèi guǐ zǐ mǔ suǒ dǎ huò bèi luó chà nǚ dǎ zhī
被恶鬼打之，或被鬼子母所打，或被罗刹女打之，

huò bèi pí shè shé guǐ dǎ zhī huò bèi fù chán nà guǐ dǎ zhī huò bèi
或被毗舍闍鬼打之，或被富单那鬼打之，或被

diān guǐ dǎ zhī huò huàn dīng zhǒng huò huàn lòu huò tǐ shēng chuāng
颠鬼打之，或患丁肿，或患漏，或体生疮

pàoděng yòng wǔ sè xiànzùozhòusuǒ yī bǎi bā jié qīngjìng xǐ shǒu
疱等。用五色线作咒索，一百八结，清净洗手，
shāomiàohǎoxiāng sòngzhòu yī bǎi bā biàn yī zhòu yī jié xì qí
烧妙好香，诵咒一百八遍，一咒一结，系其
jǐngshàng huòbèishéshì huòxiēshì yī qiè dú chónɡsuǒ shì zhī zhě
颈上。或被蛇螫，或蝎螫，一切毒虫所螫之者，
yǐ huánɡ tǔ zuò ní zhòu zhī qī biàn tú qí shì chù xī dé chú yù
以黄土作泥，咒之七遍，涂其螫处，悉得除愈。
ruò huànfēngbìng zhòu sū qī biàn tú qí huànchù bìng fú zhī chú
若患风病，咒酥七遍，涂其患处，并服之，除
yù huòhuànpiānfēng ěr bí bù tōng yǐ qīng mù xiāng yòng hú má
愈。或患偏风，耳鼻不通，以青木香用胡麻
yóuhuà pí shàngzhǔ zhī bìngzhòu qī biàn tú qí huànchù jí dé chú
油桦皮上煮之，并咒七遍，涂其患处，即得除
yù suǒyǒu jí bìngyòng cǐ zhòu zhì xī dé chú yù cǐ zhòushén lì
愈。所有疾病用此咒治，悉得除愈。此咒神力，
shuō bù kě jìn wǒ yī jīngjiào lüè ér yán zhī
说不可尽。我依经教，略而言之。”

ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn
尔时，观世音菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！

ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén yǒunéng yī guān shì yīn jiào zuò fǎ zhě
若有善男子善女人，有能依观世音教，作法者，
bǐ shànnán zǐ shàn nǚ rén xū yòng bái zhān tán zuò guān shì yīn xiàng
彼善男子善女人，须用白旃檀作观世音像。
qí mù yào xū jīng shí bù dé kū qiè shēncháng yī chǐ sāncùn zuò
其木要须精实，不得枯篋。身长一尺三寸，作
shí yī tóu dāngqiánsānmiàn zuò pú sà miàn zuǒxiāngsānmiàn
十一头。当前三面，作菩萨面。左厢三面，
zuò chēnmiàn yòuxiāngsānmiàn shì pú sà miàn gǒu yá shàngchū
作瞋面。右厢三面，似菩萨面，狗牙上出。
hòuyǒu yī miàn zuò dà xiàomiàn dǐngshàng yī miàn zuò fó miàn
后有一面，作大笑面。顶上一面，作佛面，
xī xiàngqiánhòuzhuóguāng qí shí yī miàn gè dài huāguān qí huāguān
悉向前后著光。其十一面各戴华冠，其华冠
zhōng gè yǒu ā mí tuó fó guān shì yīn zuǒshǒu bǎ zǎopíng píngkǒu
中，各有阿弥陀佛。观世音左手把澡瓶，瓶口
chūliánhuā zhǎn qí yòushǒu yǐ chuànyīng luò shī wú wèishǒu qí
出莲华。展其右手，以串瓔珞，施无畏手。其

xiàngshēn xū kè chūyīng luò zhuāngyán ěr shí qí rén zào cǐ xiàng yǐ
像身须刻出缨珞庄严。尔时，其人造此像已，
yù qiú xīn zhōngsuǒyuànzhě cóngyuè yī rì rù dào chǎng zhì shí wǔ rì
欲求心中所愿者，从月一日入道场至十五日。
rù dào chǎng shí yī shàng cè yī xǐ yù xū jìng yī sān jù yī rì
入道场时，一上厕一洗浴。须净衣三具，一日
zhī zhōng sān shí huàn yī yú chénzhāo shí zhuó yī jù zhōng shí
之中，三时换衣。于晨朝时，著一具。中时，
zhuó yī jù xiàng mù zhuó yī jù qí jìng yī bù zhuó shàng píng
著一具。向暮，著一具。其净衣不著上屏。
xíng dào zhī rén yī shí cháng zhāi bù shí yú wèi wéi shí dà mài rǔ méi
行道之人一食长斋，不食余味，唯食大麦乳糜。
ān dào chǎng zhī chù bì xū jìng shì nì shì xiān jié xiāng ní tú dì
安道场之处，必须净室，泥拭鲜洁，香泥涂地，
fù yǐ xiāng shuǐ sǎ dì zài qí shì zhōng liáng qī zhǒu dì zòng guǎng
复以香水洒地。在其室中，量七肘地，纵广
zhèng děng sì jiǎo shù zhù zhōu zā xuán fān chù zhōng shī yī gāo zuò
正等，四角竖柱，周匝悬幡。处中施一高座，
zhì guān shì yīn xiàng xiàng miàn xiàng xī yǐ zhǒng zhǒng huā sǎn qí
置观世音像。像面向西，以种种华，散其
dào chǎng wéi shāo chén shuǐ sū hé děng xiāng cóng yī rì zhì qī rì
道场。唯烧沉水苏合等香。从一日至七日，
yī rì sān shí sòng zhòu chén zhāo sòng yī bǎi bā biàn zhōng shí yī bǎi
一日三时诵咒。晨朝诵一百八遍，中时一百
bā biàn xiàng mù yī bǎi bā biàn wèi xū xiàn shí cóng bā rì zhōng
八遍，向暮一百八遍，未须献食。从八日中
shí zhì shí yī rì rì bié yī xiàn zhǒng zhǒng yǐn shí jí yú guǒ
时，至十一日，日别一献，种种饮食，及余果
zǐ suǒ xiàn zhī shí bù zhuó pán shàng wéi fū jìng cǎo shàng zhì yǐn
子。所献之食，不著盘上，唯敷净草，上置饮
shí yú shí sì rì shí wǔ rì bèi jiā shàng miào xiāng huā yǐ wéi gòng
食。于十四日十五日，倍加上妙香华，以为供
yǎng zhǒng zhǒng yá o shàn jí yú zá guǒ bèi shèng yú qián yǐ wéi xiàn
养。种种肴饍及余杂果，倍胜于前，以为献
fó qí xíng zhě wéi fū suō cǎo wéi zuò hú guì gōng jìng miàn zhèng xiàng
佛。其行者唯敷莎草为座，胡跪恭敬，面正向
xiàng yú shí sì shí wǔ rì zài qí xiàng qián rán zhān huǒ xū sū
像。于十四十五日，在其像前然旃檀火。须苏

mó yóu yī shēng jìng tóng qì chéng zhī zhì xíng zhě qián fù xū chén
摩油一升，净铜器盛之，置行者前。复须沉
shuǐ xiāng cū xì rú jīn cùn jié mǎn yī qiān bā duàn ěr shí xíng zhě
水香粗细如筋，寸截满一千八段。尔时，行者
cóng shí wǔ rì zhōng hòu qǔ yī chén shuǐ duàn tú sū mó yóu zhòu zhī
从十五日中后，取一沉水段，涂苏摩油咒之
yī biàn nā zhū zhān huǒ zhōng rú shì cì dì jìn yī qiān bā duàn
一遍，掷著旃檀火中。如是次第，尽一千八段。
ěr shí xíng zhě yú qí èr rì quán bù dé shí zhì shí wǔ rì yè
尔时，行者于其二日，全不得食。至十五日夜，
shí guān shì yīn lái rù dào chǎng qí zhān tán xiàng zì rán dòng yáo
时，观世音来入道场，其旃檀像自然动摇。
qí xiàng dòng shí sān qiān dà qiān shì jiè jù shí zhèn dòng qí xiàng dǐng
其像动时，三千大千世界俱时振动。其像顶
shàng fó miàn chū shēng zàn xíng zhě yán shàn zāi shàn zāi shàn
上，佛面出声，赞行者言：‘善哉！善哉！善
nán zǐ wǒ lái kàn nǚ suǒ yǒu yuàn zhě jīn xī mǎn zú shí yǒu
男子，我来看汝，所有愿者，今悉满足。’时有
sì yuàn qí sì zhě hé yī zhě yuàn bù lí zuò chù jí dé téng
四愿，其四者何？一者，愿不离坐处，即得腾
kōng ér qù zì zài wú ài èr zhě yuàn zài yú yī qiè xián shèng zhōng
空而去，自在无碍。二者，愿在于一切贤圣中，
dé wú zhàng ài sān zhě yuàn zuò chí zhòu xiān rén zhōng wáng sì zhě
得无障碍。三者，愿作持咒仙人中王。四者，
yuàn xiàn shēn jí dé suí zhú guān shì yīn shì míng sì yuàn ěr shí xíng
愿现身即得随逐观世音。是名四愿。尔时，行
zhě yú sì yuàn zhōng suí yì qǐ zhě shí guān shì yīn jí yǔ yī yuàn
者于四愿中，随意乞者。时，观世音即与一愿。
qí sì yuàn zhōng ruò bù dé yǐ zhì hòu yuè shí wǔ rì zhāo gèng lì
其四愿中，若不得已，至后月十五日朝，更立
dào chǎng yú dào chǎng zhōng zhì xiàng yī qū qí zhōng yǒu shè lì
道场。于道场中，置像一躯，其中有舍利
zhě huán yǐ shí yī miàn guān shì yīn xiàng zhì shè lì xiàng biān xū
者，还以十一面观世音像，置舍利像边。须
huā yī qiān bā jīng qí xíng zhě zài yú xiàng qián fū cǎo wéi zuò hú
华一千八茎，其行者在于像前，敷草为坐，胡
guì gōng jìng qǔ qí yī huā zhòu zhī yī biàn sǎn zhuó xiàng shàng
跪恭敬。取其一华，咒之一遍，散著像上。

rú shì cì dì jìn yī qiān bā huā jìn qí huā yǐ shí guān shì yīn
如是次第，尽一千八华。尽其华已，时，观世音
xiàngzhèngqián pú sà miànchū dà léi shēng ěr shí xíngzhě ān xīn
像正前菩萨，面出大雷声。尔时，行者安心
dìng yì bù dé kǒng bù léi shēngchū shí yī qiè zhèndòng ěr shí
定意，不得恐怖。雷声出时，一切振动。尔时，
xíngzhě kǒucháng sòngzhòu léi shēngchū shí jí dāng qǐ yuàn fā shēng
行者口常诵咒，雷声出时，即当乞愿发声，
chàngyán náná mó guān shì yīn dì zǐ hé shí néng jiù yī qiè zhòng
唱言：‘南无观世音，弟子何时能救一切众
shēng kǔ nǎo hé shí dāng néng mǎn yī qiè zhòng shēng yuàn shí
生苦恼？何时当能满一切众生愿？’时，
guān shì yīn suí yuàn jí yǔ dāng yǔ yuàn shí tiānlóng bā bù zhū guǐ
观世音随愿即与。当与愿时，天龙八部、诸鬼
shénděng wú néng zhàngnàn
神等，无能障碍。

ruò yuè shí shí yòng chì tóng bō chéng niú sū sān liǎng yú
“若月蚀时，用赤铜钵，盛牛酥三两。于
qí lù dì zài guān shì yīn xiàngqián yǐ huáng tǔ ní tú dì tuán
其路地，在观世音像前，以黄土泥涂地，团
yuán yī chǐ wǔ cùn sū bō zhì shàng cóngchū shí shí sòngzhòu nǎi
圆一尺五寸，酥钵置上。从初蚀时诵咒，乃
zhì shì yuè huán shēng rú gù rán hòu shǐ xiū qǔ qí sū shí xū shí
至是月还生如故，然后始休。取其酥食，须食
jìn jìng bù dé liú yú shí cǐ sū yǐ shēnzhōng jí bìng xī dé
尽竟，不得留余。食此酥已，身中疾病，悉得
chú yù
除愈。

yòng shí xióng huáng cí huáng èr zhǒngděng fèn zhì cǎo yè
“用石雄黄、雌黄，二种等分置草叶
shàng zài guān shì yīn xiàngqián sòngzhòu yī qiān bā biàn zhòu yǐ
上，在观世音像前，诵咒一千八遍，咒已，
huó qí nuǎnshuǐ xǐ yù qí shēn yī qiè zhàngnàn yī qiè è mèng
和其暖水，洗浴其身，一切障碍，一切恶梦，
yī qiè yì bìng jiē dé chú yù
一切疫病，皆得除愈。

ruò yǒu tā fāng yuàn zéi yù lái qīn jìng yǐ cǐ guān shì yīn
“若有他方怨贼，欲来侵境，以此观世音

xiàng miànzhèngxiàng zhī zhǒngzhǒngxiānghuā ér wéigòngyǎng
像，面正向之。种种香华，而为供养。

qǔ yān zhī dà rú dà dòu sòngzhòu yī qiān bā biàn tú xiàngzuǒxiāng
取胭脂，大如大豆，诵咒一千八遍，涂像左厢

chēnmiàn lìng bǐ yuàn dí bù néngqián jìn ruò yǒuguó tǔ rén mín
瞋面，令彼怨敌，不能前进。若有国土人民，

yì bìng qǐ shí huò yǒu zá lèi yī qiè chùshēng yì bìng sǐ shí ān
疫病起时；或有杂类一切畜生，疫病死时，安

zhì dào chǎng yòng bái jiè zǐ yā qǔ zhī shǐ dé yī shēng qǔ zǐ
置道场，用白芥子，押取脂，使得一升。取紫

jiāng mù dà rú bǐ guǎn cùn jié mǎn yī qiān bā duàn xiān yú xiàng
檀木，大如笔管，寸截满一千八段。先于像

qián rán zǐ jiānghuǒ qí rén qǔ zǐ jiāng yī duàn tú bái jiè zǐ zhī
前，然紫檀火。其人取紫檀一段，涂白芥子脂，

zhòu zhī yī biàn zhì zhī huǒzhōng jìn qí duànshù jiē zhòu yī biàn
咒之一遍，掷之火中。尽其段数，皆咒一遍，

zhì zhuóhuǒ yǐ néng shǐ yī qiè yì bìng xī dé chú yù fù qǔ fēi
掷著火已，能使一切疫病，悉得除愈。复取绯

xiàn yī zhòu yī jié nǎi zhì qī jié chēng míng yuàn wèi guó zhōng yì
线，一咒一结，乃至七结，称名愿为国中疫

bìng xī dé chú yù yǐ cǐ zhòusuǒ yú zuì shàng fó jǐngbiān xì zhuó shì
病悉得除愈，以此咒索于最上佛颈边系著，是

zhū zāi yì jiē xī dé chú chú yǐ jiě qù zhòusuǒ ruò yǒu rén bèi tā
诸灾疫，皆悉得除，除已解去咒索。若有人被他

yā dǎo gǔ dào zhòu jǔ yīn jí chéng bìng rú shì bìng zhě zài
厌祷、蛊道、咒咀，因即成病。如是病者，在

yú xiàngqián yòng qí fēi xiàn yī zhòu yī jié zhòu zhī qī biàn shǐ
于像前，用其绯縲，一咒一结，咒之七遍，使

zuò qī jié xì zhuóxiàngdǐng jīng yóu yī xiǔ qǔ xì bìng rén jí
作七结，系著像顶，经由一宿，取系病人，即

dé chú yù ruò yǒu rén cù dé kuáng bìng yòng qí bái xiàn zuò èr shí
得除愈。若有人卒得狂病，用其白縲，作二十

yī jié zhòu èr shí yī biàn zài yú xiàngqián gèng zhòu yī bǎi bā biàn
一结，咒二十一遍，在于像前，更咒一百八遍，

xì zhuó cǐ xiàngzhèngqiándǐngshàng jīng yóu yī xiǔ qǔ xì bìng rén jǐng
系著此像正前顶上，经由一宿，取系病人颈，

ruòguò èr rì bú chāi huán qǔ zhòusuǒ gèng zhòu yī bǎi bā biàn jiǎo
若过二日不差，还取咒索，更咒一百八遍，绞

zhuóxiàngjǐng fù jīng yī xiǔ qǔ xì bìng rén jí dé chú yù ruò
著像颈，复经一宿，取系病人，即得除愈。若
yǒu è guǐ rù rén zhái zhōng xū xūn liù xiāng yī bǎi bā kē zài yú
有恶鬼，入人宅中，须熏陆香一百八颗，在于
xiàngqián kē zhòu yī biàn zhì zhuó huǒ zhōng jìn cǐ xiāng yǐ suǒ
像前，颗咒一遍，置著火中，尽此香已，所
yǒu è guǐ zì rán sàn zǒu bù gǎn tíng zhù
有恶鬼，自然散走，不敢停住。

ruò yǒu yuàn chóu sì qiú rén biàn qǔ qí bái xiàn zài yú
“若有怨讎，伺求人便。取其白纒，在于
xiàngqián jié zuò yī bǎi bā jié zhòu zhī yī bǎi bā biàn xì xiàng zuǒ
像前，结作一百八结，咒之一百八遍，系像左
xiāng chēn miàn dǐng shàng jīng yóu yī xiǔ jiě qǔ cǐ suǒ chēng bǐ yuàn
厢瞋面顶上，经由一宿，解取此索，称彼怨
chóu míng zì yī chēng yī jié nǎi jìn yī bǎi bā jié héng chēng shì
讎名字，一称一截，乃尽一百八结，恒称是
rén suǒ zuò bù chéng ruò yǒu rén xiāng chēn hèn zhě qǔ wǔ sè xiàn
人，所作不成。若有人相瞋恨者，取五色纒，
zuò zhòu suǒ yú xiàng qián zhòu zhī xì zhuó zuǒ xiāng chēn miàn dǐng shàng
作咒索，于像前咒之，系著左厢瞋面顶上，
jīng yóu yī xiǔ jiě qǔ zì xì lìng bǐ chēn zhě zì rán hé jiě ruò
经由一宿，解取自系，令彼瞋者，自然和解。若
yǒu rén yù qiú shàn shì qǔ wǔ sè xiàn jié zuò zhòu suǒ zài yú xiàng
有人欲求善事，取五色纒，结作咒索，在于像
qián zhòu zhī qī biàn xì zhuó zhèng qián miàn dǐng shàng jīng yóu yī xiǔ
前，咒之七遍，系著正前面顶上，经由一宿，
jiě qǔ xì shēn suǒ qiú rú yì ruò yǒu rén zì zhī shēn zhōng yǒu zhàng
解取系身，所求如意。若有人自知身中有障
nàn zhě xū zhǒng zhǒng huó xiāng tú qí xiàng shēn fù yǐ xiāng shuǐ xǐ yù
难者，须种种和香涂其像身，复以香水洗浴
qí xiàng xǐ yù xiàng yǐ huán qǔ cǐ zhòu zhòu zhī yī bǎi bā biàn
其像，洗浴像已，还取此咒，咒之一百八遍，
zì yù qí shēn zì yù shēn yǐ yī qiè zhàng nán zì rán xiāo miè”
自浴其身，自浴身已，一切障难，自然消灭。”

shuō cǐ pǐn shí yī qiè dà zhòng tóng shí zàn yán shàn zāi
说此品时，一切大众同时赞言：“善哉！

shàn zāi guān shì yīn dà shì nǎi jiù hù yī qiè zhòng shēng shuō dà shén
善哉！观世音大士乃救护一切众生说大神

zhòu wǒ děng dà zhòng yì dāngshòu chí
咒，我等大众亦当受持。”

shuō cǐ jīng yǐ bǐ zhū dà zhòng yī shí jù qǐ rào fó sān
说此经已，彼诸大众，一时俱起，绕佛三

zā zuò lǐ ér qù (此经名金刚大道场神咒经，十万
偈成部，略出十一面观世音一品)

佛说十一面观世音神咒经

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱

zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná
住.摩啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.

suō pó hē
娑婆诃.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó yī qiè rú lái yīng zhèngděngjué
南無一切如来.应.正等觉 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó shèngguān zì zài pú sà mó hē sà
南無圣观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

lǐ guān yīn wén
礼观音文

sòng dà huì zōng gāo chán shī
宋·大慧宗杲禅师

qīng jìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī nán mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà líng gǎn guān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóng wén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí
我闻菩萨，从闻思修，入三摩地。得二随

shùn sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nán èr qiú
顺，四不思议，十四无畏，十九说法，七难二求，

sān shí èr yìng wú liàng gōng dé xīng dà wēi lì fā dà shì yuàn
三十二应，无量功德，兴大威力，发大誓愿，

tóng liú jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōng xīng bǎi qiān wàn
同流九界，六道四生，生死趣中，兴百千万

yì wú liàng héng hé shā jié shù shàn xíng fāng biàn jiù dù bá jì yī qiè
亿无量恒河沙劫数，善行方便，救度拔济一切

zhòng shēng wú yǒu xiū xī wǒ jīn āi qiú bì cì jiā pī
众生，无有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēng qìng xìng dé yù fó shèng shēn kǔ
伏念（某甲），夙生庆幸，得遇佛乘，身苦

chényuán xīn duō sǎn luàn shēn suī chū jiā xīn bù rǎn dào
尘缘，心多散乱（若出家者改为身虽出家，心不染道）；

yú chī xié jiàn zhū gēn hūn sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng
愚痴邪见，诸根昏塞。内外经书，虽于习学，章

jù miào lǐ wú suǒ tōng xiǎo yòu kǒng fú lì qiǎn bó shòu mìng bù
句妙理，无所通晓。又恐福力浅薄，寿命不

cháng tú dé rén shēn tú rù kōng mén xū shēng làng sǐ
长，徒得人身（若出家者改为徒入空门），虚生浪死。

wǒ jīn xǐ xīn qì xuè qǐ sāng tóu chéng zhōng rì jìng yè cún xiǎng
我今洗心泣血，稽颡投诚，终日竟夜，存想

shèng róng shòu chí shèng hào lǐ bài shèng xiàng wéi yuàn pú sà
圣容，受持圣号，礼拜圣像。惟愿菩萨，

tiān ěr wén shēng bēi xīn jiù kǔ lián mǐn jiā pī fàng dà shén guāng
天耳闻声，悲心救苦，怜愍加被，放大神光，

zhào wǒ shēn xīn qīng dà gān lù guàn wǒ dǐng mén dàng dí lěi shì
照我身心，倾大甘露，灌我顶门。荡涤累世
yuàn qiān xǐ jié qiān shēng zuì gòu shēn xīn qīng jìng mó zhàng xiāo chú
怨愆，洗洁千生罪垢。身心清净，魔障消除。
zhòu yè zhī jiān zuò wò zhī zhōng guān jiàn pú sà fàng dà shén guāng
昼夜之间，坐卧之中，观见菩萨，放大神光，
kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ jí shí shéntōng lǎng fā zhì huì cōng
开我慧性，使我（某甲），即时神通朗发，智慧聪
míng yī qiè jīng shū zì rán jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōng xiǎo
明。一切经书，自然记忆。一切义理，自然通晓。
dé dà biàn cái dé dà zhì huì dé dà shòu mìng dé dà ān lè
得大辩才，得大智慧，得大寿命，得大安乐。
cān chán xué dào wú zhū mó zhàng wù wú shēng rěn shì shì shēng shēng
参禅学道，无诸魔障，悟无生忍。世世生生，
xíng pú sà dào sì ēn zǒng bào sān yǒu qí zī fǎ jiè zhòng shēng
行菩萨道。四恩总报，三有齐资。法界众生，
tóng yuán zhǒng zhì
同圆种智。

ná mó shí fāng cí fù guǎng dà líng gǎn guān shì yīn pú sà
南無十方慈父广大灵感观世音菩萨

（合掌三称）

huí xiàng jì
回向偈

（一遍）

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

